

# 西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West, 2166 Contact: 0413 649 076

## 姊弟齊心學中文

第十八期

2011年6月25日



▲陳家三姊弟：陳佩瑩、陳進銘、陳佩環

我們西雪梨中文學校有三位努力又認真的姐弟：初中班的陳佩瑩、陳佩環和五年級的陳進銘。

他們三位都是五歲的時候開始上中文學校的。陳佩瑩已經讀了十二年的中文；陳佩環讀了十年；陳進銘則是讀了六年。他們三位都非常聰明和勤學，平時功課有疑難的時候，都會一起互相幫忙。

陳佩瑩表示，在中文學校裡最高興的時候，是在教室裏學習中國歷史和中文文法，因為中國有兩千多年悠久的歷史以及豐富的語文內涵。

陳佩環認為，在中文學校裡最快樂的時光，是大家一起欣賞中文電影，比如『飲食男女』『我的父親母親』『活著』和『變臉王』。透過看電影學中文不但很有效，而且學生們也比較有興趣。

陳進銘覺得，上中文學校最喜歡的時刻，就是年底的表演和頒獎。每年的結業演出，同學們都很努力的練習自己的節目，並且表演得好精彩！老師們非常的慷慨，頒發很多的獎牌和獎狀，來鼓勵大家繼續努力學好中文。

他們三位姊弟一致認為，畢業後一定會有機會運用他們所學的中文，在社會上好好的發揮。

他們三位姊弟一致認為，畢業後一定會有機會運用他們所學的中文，在社會上好好的發揮。

—楊彩雲

▼在歷史人物評劇比賽中，陳佩環和陳佩瑩擔當組長，陳進銘則扮演成吉思汗



## 中國歷史人物

周淑賢、郭金梅

上個禮拜同學們演出中國歷史人物的故事都很努力，演得逼真又精彩！但是，比賽只能有一組獲勝。**成吉思汗組**是當天最受評審老師們讚賞的，祝賀你們所下的功夫有了愉快的回報！



▲家長們都來支持同學們的演出  
大家努力地努力排演話劇，準備第八週的「歷史人物評劇比賽」，而且都很認真地練習自己的對白。

『秦始皇組』的組員們不但感到興奮，也很緊張。每個星期，所有組員都會很熱情地幫著做道具和排練。

該組的組長 林卓詩和周淑賢都覺得很高興，因為她們是第一次帶領一隊表演的同學。雖然沒有什麼經驗，但是幸好有兩位老師——陳美菁老師和陳嘉慧老師的幫忙，在旁邊加上一些提示。

每一組的組員都已經準備好了！讓挑戰開始！

## 唐三藏組

這幾個星期，我們『唐三藏組』的組員們總是在努力的排練報告和話劇。在活動期間，同學們不僅學到了新的知識，而且也知道西遊記故事裡所講述的孫悟空、豬八戒跟沙悟淨，實際上都是虛構的。



雖然有些同學抱怨他們的台詞很難記住，不過，每個人都還是很努力的練習。

我和陳佩瑩同學是組的領導，發現這是一個很有挑戰性的經驗。我們必須與不同年齡層次和程度的同學合作，並且讓每個人在短短的時間裡都明白劇本的內容。

其實，身為領導的我們都感到非常的自豪，同時也欣賞自己努力得到的經驗與成果。

唐三藏組的同學們，加油！

◀唐三藏的組員現在知道真正的故事比西遊記還更不可思議



獲勝的成吉思汗小組組員▲

## 秦始皇

在這幾個星期裡，我們學校的同學們都非常地認真地練習自己的對白。



秦始皇所打敗的國王▶

## 學生寫作：小螞蟻

三年級

很久很久以前，有一隻小螞蟻，他的名字叫糖果。有一天，糖果在玩他的玩具車，媽媽叫他去找食物。他走出去，跑過一個泥丘。接著，糖果找到了米粒。但是米粒很重，所以他大聲的叫他的哥哥和姊姊來幫忙。哥哥姊姊聽到後，就快快跑去幫糖果，一起把米粒搬回家了。

—呂美鳳



很久很久以前，有一隻小螞蟻，他的名字叫小黃。他的家有六個人：爸爸、媽媽、哥哥、弟弟、妹妹和小黃。他們住在一棟大房子裡，因為他們很有錢。

有一天，小黃在玩他的藍色玩具車時，小黃的媽媽叫他在蟬來之前，出去找吃的東西，所以他就走路出門。他爬過了一個小泥丘，又經過了一朵大花。

過了不久，小黃找到了很多的米粒，但是他又看到有蟬在守著那些米粒，不讓別人去拿。於是他找了弟弟和妹妹來幫忙，叫他們把蟬引開後，讓小黃偷跑進去拿米。

接著，他們就按照計畫成功的拿到了米。小黃偷偷的跑進去，把米粒全部搬回家了。當蟬回來後，發現米粒都被偷了，非常的生氣，但是又不知道是誰偷走的。小黃回到家後，變成了一個偷米的大英雄。

—呂美珍

很久很久以前，有一隻小螞蟻，他的名字叫小花。小花有著黑色的身體，小小的腳和短短的頭。

有一天，小花在玩他的玩具車時，媽媽走了進來。媽媽叫他去找米粒吃，小花聽媽媽的話就出去了。他走得很遠，突然找到了很多的米粒，所以他很高興。

可是，當小花想把米粒搬走時，發現米粒太重了，他決定叫其他的螞蟻來幫忙。這時，剛好有三隻螞蟻才走過不久，他們就一起搬起米粒，快快樂樂的把米粒帶回家了。

—呂美貞

## 有樣學樣

陳佩瑩

「媽媽！姊姊拿了我的玩具！」「媽媽！弟弟打我！」這兩句話，我們在家裡都聽了不少。大家都知道，在家裡兄弟姊妹之間一定會吵架。但是研究證明，兄弟姊妹也可以對彼此的學習有好的影響。

從小開始，父母對我們的影響最大。他們教我們要有禮貌，看到大人要怎麼致敬，吃飯的時候要等大人先開動。至於交朋友和培養習慣的時候，兄弟姊妹則對我們的影響最大。英語裡有一句俗話：「猴子看了，猴子做」(monkey see, monkey do)，也就是我們常說的「有樣學樣」。小孩子可以說是像猴子一樣，他們看到其他人做什麼，也就照樣做。所以，大姐大哥一定要做個好榜樣，特別是有弟妹在一旁學習的時候。弟妹妹看到姊姊哥哥常常玩電腦遊戲，他們也就會學著玩。可是，如果看到大姐大哥讀書寫字，他們就會跟著一起讀書寫字。

當我和妹妹讀書時，我們的父母會常常聽到，「媽媽！弟弟看電視聲音太大！」或者是「爸爸！弟弟在我的房裡玩，我沒法做功課！」一個孩子的行為也可以影響其他兄弟姊妹的學習。因此，父母要特別注意，要求年紀小的孩子不要干擾他們的哥哥姐姐讀書；或者是要求他們和哥哥姊姊一起讀書做功課。

此外，研究還證明家中年齡最大的孩子，大多會比他們的弟妹聰明。不過，對我來說，最小的應該是最聰明的。因為我身為大姐，覺得應該教導弟妹妹，讓他們可以學得比我更好。除了幫弟妹做功課之外，做大哥大姊的應該帶頭示範，表現好的習慣給弟妹學習。

我相信，不管是教弟妹妹，還是幫他們做功課，做大哥大姐的一定要以身作則，引導他們努力上進。這樣，他們將來才會成功。

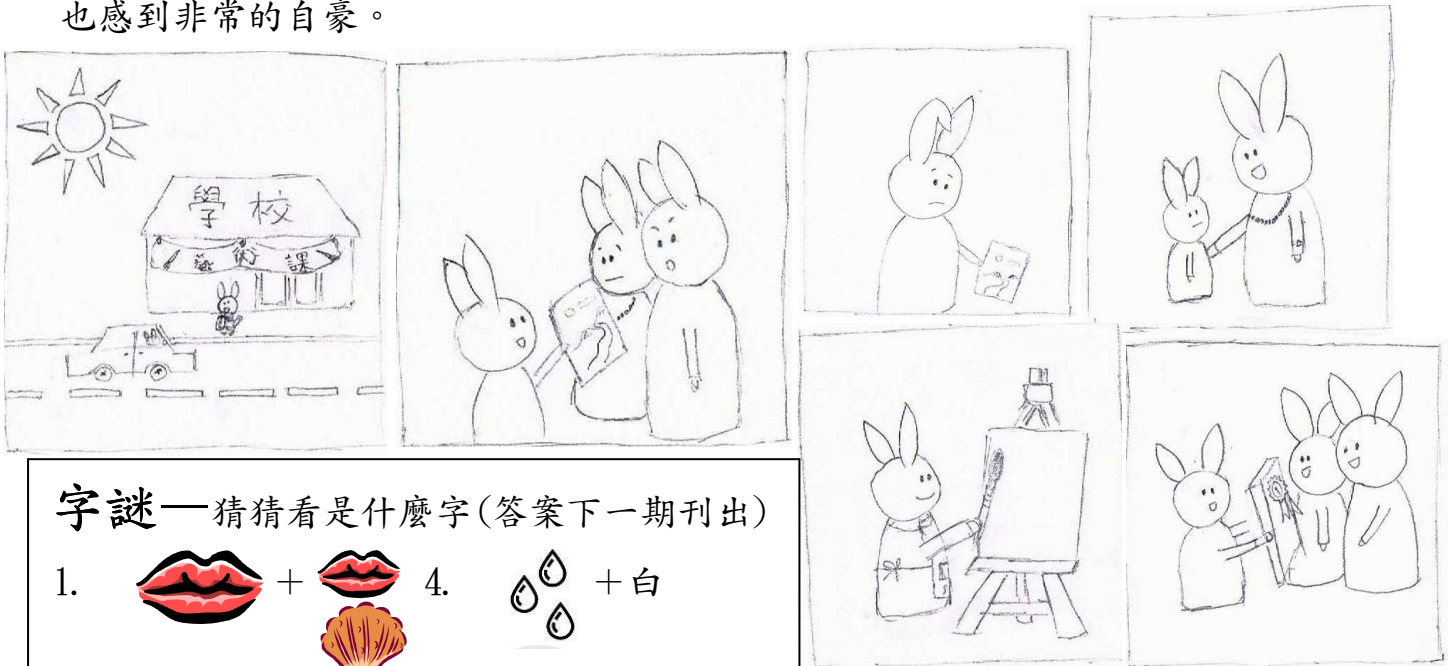
# 小安的故事

楊彩雲、陳佩瑩






今天，小安的媽媽一早就送他去學校。他非常的高興，因為是第一次上藝術課。小安放學回家時跟他的媽媽和爸爸說，他長大後要做個藝術家。可是他的父母不高興的告訴他，應該花多一點時間學數學和寫作。

第二天，小安上學時垂頭喪氣的告訴老師，他不要參加藝術比賽了。當老師問小安原因時，小安哭著告訴老師，是因為他的爸爸和媽媽不要他花費太多時間做藝術品。老師看著小安可憐的樣子，安慰他說：「每一個學生都要學數學和寫作，但是如果你真的喜歡畫畫，就一定能找出時間來練習的。」

小安聽了老師的話很覺得有道理，所以繼續做他的藝術品，並且還贏得了藝術比賽。而小安的媽媽和爸爸看到他對藝術那麼執著，還得到了第一名，他們也感到非常的自豪。



## 字謎——猜猜看是什麼字(答案下一期刊出)

- |  |  |
|--|--|
| 1.  +  | 4.  + 白   |
| 2.  + 共   | 5.  + 白   |
| 3.  + 十 + 十 + 力   | 6.   |

上一期的答案：  
1分、2色、3音、4炮、5泡、6貴

又是一個學期結束了，時間在不知不覺中過了將近半年。同學們的學業也一直在進步。大家新認識的中國歷史人物，應該對你們下一學期的創意寫作有所啟發...

編輯小組：

初中班  
周淑賢  
郭金梅  
陳佩瑩  
楊彩雲  
鍾真真

## 猜謎語

- 半畝方池一鑑開，男女老少共徘徊，最是清涼消暑處，嬉水健身同時來。〔運動設施〕
- 身圓皮硬肉金黃，種子能食結瓜囊，掏空中心做鬼臉，萬聖節夜放光芒。〔蔬果〕
- 人生如戲戲人生，演繹世間千萬情，冷眼旁觀暗室裡，悲歡離合轉頭空。〔藝術〕
- 一手叉腰一手伸，妻妾成群五六人，客人來時忙伺候，滿腹苦水杯中分。〔日常用品〕

上一期的答案：1西瓜、2豆腐、3蘋果、4紅蘿蔔